

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

25496581

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.10.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.nf. /
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

411

AG/SSH-PLM2
Zsafia Szanyi

+36204083672

24466

266405

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
241,0 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

142,6 kg

21 Imballo/
Packing

1 x PALLET H1, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rifi.spedizione/
Shipping Mark26 Luogo di scarico/
Receiving Location

18437739

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180351760
323922 5013028003

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/
10	2500190000	L-05029-0G59-02 Double Cl.Slave#S Cilindro comando frizione 081950284-0000-10	312		

550003202702

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0034032598 312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 312

Origine effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	153976994	142,6 KG	241,0 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
				Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity: 312 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA
24,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP
1,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

PALLET H1
C6414
A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nel sistema
del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE e dello Stato membro competente

Pagina 1/2

17 OTT 2023

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF; IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR; IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDE3333)

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHAEFFLER



Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 25496581

Datum/Date: 10.10.2023

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR				
Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 18437739				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) 9560				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 11.10.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached							
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
0025496580		1	COP	automotive	87089390	249,20	0,960
0025496581		1	PALLET H1	parts		241,00	0,960
Summe:		2	Colli			490,20	1,920
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PL3 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency	
		Fracht Transportation Charges					
		Ermäßigungen Reductions					
		Zwischensumme Sub-Total					
		Zuschläge Supplement					
		Nebengebühren Additional Fees					
		Sonstiges Others					
		Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay					
14 Rückerstattung Reimbursement		15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL Nem EKAER köteles litvány! 212			
21 Ausgefertigt in Established in Szombathely		am at 11.10.2023		Via dei 24 Gut empfangen Received at 26 Modugno (Ita) am at 17 OTT 2023			
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely		23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee "Ricevuta" Savaria di			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		Paletten-Absender - Paletts Sender		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
		Art Anzahl kein Tausch Tausch		Art Anzahl kein Tausch Tausch			
		Euro-Palette		Euro-Palette			
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette			
		Einfach-Palette		Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers		Nutzlast in kg					
AB22MYD AB20MYD							
Benutzte Gen -Nr							
National Bilateral EG CMR							